

## Fussballferiencamp Kreba-Neudorf

## Football Holiday Camp Kreba-Neudorf

**Projektnummer:** ERN-SN-18.05.28-509  
**Begünstigter:** Gemeinde Kreba-Neudorf  
**Partner:** Klub Piłkarski Piast Iłowa

**Zeitraum:** 01.06.2018 – 30.09.2018  
**EFRE-Förderung:** 11.995,62 EUR

**Numer projektowy:** ERN-SN-18.05.28-509  
**Beneficjant:** Gemeinde Kreba-Neudorf  
**Partner:** Klub Piłkarski Piast Iłowa

**Okres:** 01.06.2018 – 30.09.2018  
**EFRR-dofinansowanie:** 11.995,62 EUR

### Projektziel

**Gemeinsames Fußballtraining und Fußballspiel von polnischen und deutschen Kindern. Abbau von Vorurteilen und Bildung von Freundschaften.**

### Cel projektu

**Wspólne szkolenie piłkarskie i mecz piłki nożnej polskich i niemieckich dzieci. Przełamywanie barier i budowanie przyjaźni.**

### Projektbeschreibung

Die beiden Sportvereine und die Gemeinde Kreba-Neudorf veranstalteten gemeinsam ein Kennenlernen-Turnier (28.07.2018) im Rahmen des 71. Sommer-, Sport- und Parkfestes in Kreba-Neudorf. Die Kinder nahmen zusätzlich am dortigen Kinderfest teil. Vom 06. bis zum 09.08.2018 organisierte die SG Kreba-Neudorf gemeinsam mit dem Antragsteller und dem polnischen Partner ein Trainingslager für deutsche und polnische Kinder im Alter von 5 bis 15 Jahren in Kreba-Neudorf, unter fachlicher Leitung der Deutschen Fussball-Akademie (DFA). Das Training wurde gemeinsam von 5 deutschen und 2 polnischen Trainern durchgeführt. Die Kinder konnten sich kennen lernen und Vorurteile schnell abbauen. Trotz der Sprachbarriere funktionierte die Kommunikation zwischen allen Beteiligten problemlos. Im Trainingslager wurde gemeinsam intensiv an der Verbesserung der Ballgeschicklichkeit und Koordination der Kinder gearbeitet. Bei den gemeinsamen Freizeitaktivitäten kamen sich die Kinder schnell näher. Für alle Kinder bleibt es ein unvergessliches Erlebnis.

### Opis projektu

Oba kluby sportowe i gmina Kreba-Neudorf wspólnie zorganizowały turniej zapoznawczy (28.07.2018) w ramach 71. Festynu Letniego, Sportowego i Parków w Kreba-Neudorf. Dzieci wzięły także udział w lokalnej imprezie dla dzieci. Od 06. do 09.08.2018 SG Kreba-Neudorf wraz z wnioskodawcą i polskim partnerem zorganizowała obóz szkoleniowy dla dzieci polskich i niemieckich w wieku od 5 do 15 lat w Kreba-Neudorf, pod profesjonalnym nadzorem Niemieckiej Akademii Piłki Nożnej (DFA). Treningi były prowadzone wspólnie przez 5 niemieckich i 2 polskich trenerów. Dzieci mogły się poznać i szybko przewyciężyć uprzedzenia. Pomimo bariery językowej komunikacja między wszystkimi uczestnikami przebiegała sprawnie. Na obozie szkoleniowym intensywnie pracowano nad poprawą umiejętności i koordynacji w zakresie piłki nożnej u dzieci. Podczas wspólnych zajęć w czasie wolnym dzieci szybko zbliżyły się do siebie. Dla wszystkich dzieci pozostanie to niezapomnianym przeżyciem.